



CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/5/20
24 de febrero de 2000

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO
SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA
Quinta reunión
Nairobi, 15-26 de mayo de 2000
Tema 22 del programa provisional*

UTILIZACIÓN SOSTENIBLE, INCLUIDO EL TURISMO

Nota del Secretario Ejecutivo

I. INTRODUCCIÓN

1. Según lo previsto en su programa de trabajo (decisión IV/16, anexo II), la Conferencia de las Partes estudiará en su quinta reunión "la utilización sostenible, incluido el turismo" siendo este uno de los temas sobre el que ha de debatirse a fondo. En preparación de este análisis, el Órgano subsidiario de asesoramiento científico, técnico y tecnológico (OSACTT), en su cuarta reunión consideró el desarrollo de enfoques y prácticas de utilización sostenible de los recursos biológicos en el contexto del turismo y adoptó la recomendación IV/7, que figura en el anexo I del informe de la cuarta reunión del OSACTT (UNEP/CBD/COP/5/2). En su quinta reunión, el OSACTT estudió la utilización sostenible como cuestión intersectorial y adoptó la recomendación V/12, que figura en el anexo del informe de esa reunión (UNEP/CBD/COP/5/3).

2. Se invita a la Conferencia de las Partes a:

a) tener en cuenta la recomendación IV/7 del OSACTT, sobre desarrollo de enfoques y prácticas para la utilización sostenible de los recursos biológicos, incluido el turismo, así como la evaluación adjunta a la recomendación sobre las relaciones mutuas entre el turismo y la diversidad biológica (véase la sección II, párrafo 6 de la presente nota); y

b) tener en cuenta la recomendación IV/12 del OSACTT, sobre la utilización sostenible de los componentes de la diversidad biológica: determinación de actividades sectoriales en las que pudieran adoptarse prácticas y tecnologías favorables a la diversidad biológica (véase también la sección III, párrafo 11 de la presente nota).

II. UTILIZACIÓN SOSTENIBLE Y TURISMO

3. En el párrafo 14 de su decisión IV/15, la Conferencia de las Partes pidió a las Partes que presentaran información al Secretario Ejecutivo sobre varios asuntos relacionados con el turismo y la diversidad biológica, incluso:

* UNEP/CBD/COP/5/1.

- a) las amenazas que las actividades turísticas plantean en la actualidad a la diversidad biológica;
- b) los enfoques, estrategias e instrumentos básicos que muestran los elementos en los que se apoyan mutuamente el turismo y la utilización y conservación sostenible de la diversidad biológica.
- c) la participación del sector privado y de las comunidades indígenas y locales en cuanto a establecer prácticas sostenibles del turismo;
- d) los esfuerzos de colaboración en los planos regional y subregional, incluidas las monografías de particular pertinencia;
- e) los planes de la infraestructura y la planificación regional y de utilización de los terrenos para fines turísticos a los que se haya incorporado la atención a lo estipulado en el Convenio sobre la Diversidad Biológica; y
- f) la consideración de las políticas y actividades dirigidas en apoyo de sus propios objetivos.

4. En función de los datos que sean una respuesta a esta solicitud, así como de ponencias anteriormente presentadas por las Partes y de información proveniente de otras fuentes, el Secretario Ejecutivo preparó una nota de estudio titulada "Desarrollo de enfoques y prácticas para la utilización sostenible de los recursos biológicos, incluido el turismo" (UNEP/CBD/SBSTTA/4/11) con idea de prestar ayuda al OSACTT en su consideración de este asunto en su cuarta reunión.

5. En esa reunión, el OSACTT preparó una evaluación de las relaciones mutuas entre la diversidad biológica y el turismo, que se extiende a la función que el turismo desempeña en la utilización sostenible de los recursos biológicos y en los posibles impactos del turismo en la diversidad biológica. Mediante la recomendación IV/7, el OSACTT pidió entre otras cosas que la Conferencia de las Partes adoptara su evaluación, adjunta a la recomendación, y que las Partes, los Gobiernos, la industria del turismo y las organizaciones internacionales pertinentes lo tomaran como base para sus políticas, programas y actividades en la esfera del turismo sostenible. En el párrafo d) de la recomendación se hace hincapié en nueve puntos que dimanar de la evaluación.

6. En su séptimo período de sesiones, el mes de abril de 1999, la Comisión sobre el desarrollo sostenible adoptó un programa de trabajo internacional sobre el desarrollo del turismo sostenible, que habría de examinar nuevamente el año 2002. Un elemento de este programa consiste en instar a los gobiernos a "considerar la ratificación o adopción y promover la aplicación e imposición, según proceda, de las normas o directrices pertinentes a la industria de viajes y turismo.^{1/} Se invita al sistema de las Naciones Unidas a que contribuya a este programa de trabajo. Más en concreto, se invita a la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica a considerar más a fondo, en el contexto de intercambiar experiencias, los conocimientos y prácticas óptimas existentes sobre desarrollo del turismo sostenible y la diversidad biológica, con miras a dictar directrices internacionales para actividades relacionadas con el desarrollo del turismo sostenible en ecosistemas vulnerables terrestres, marinos y costeros y en

^{1/} Véase el párrafo 4 k) de la decisión 7/3 de la Comisión sobre el desarrollo sostenible.

hàbitats de gran importància per a la diversitat biològica, així com en les zones protegides, inclosos els fràgils ecosistemes de muntanyes.

7. En la seva quarta reunió, el OSACTT instà, en el paràgraf b) de la seva recomanació IV/7 que el Conveni acceptés la invitació de la Comissió sobre el desenvolupament sostenible de participar en el programa de treball de la Comissió sobre desenvolupament del turisme sostenible, amb miras a prestar el seu aportament a les esmentades directrius internacionals. A aquest respecte, el OSACTT proposà que la Conferència de les Parts transmetés a la Comissió la avaluació sobre les relacions mútues entre la diversitat biològica i el turisme. Donat que el OSACTT havia considerat que la seva feina sobre turisme serviria d'exemple per a qualsevol treball sobre la utilització sostenible en l'àmbit del Conveni, proposà també que les ulteriors conclusions del OSACTT en matèria d'utilització sostenible es remetés també al dècim període de sessions de la Comissió sobre el desenvolupament sostenible. El OSACTT recomanà així mateix que es instés a les Parts, als Governos i a les organitzacions a que prosseguissin presentant monografies sobre aquest tema.

8. Pot també indicar-se que en el context del procés que cau sota la jurisdicció de la Comissió sobre el desenvolupament sostenible, hi ha oportunitats de edificar sobre la base del treball ja realitzat sobre el turisme en el camp de la protecció del medi ambient, tal com: la feina ja emprenduda per el Programa de les Nacions Unides per el Medi Ambient (PNUMA) per formular els principis proposats de turisme sostenible; la col·laboració entre el PNUMA i la Iniciativa internacional sobre arrecifes de coral; la iniciativa de explotadors de giras turístiques per al desenvolupament del turisme sostenible (respaldada per el PNUMA, la Organització Mundial del Turisme, i la Organització de les Nacions Unides per la Educació la Ciència i la Cultura (UNESCO), així com les directrius sobre desenvolupament i gestió del turisme en zones sensibles que han estat publicades per el PNUMA en col·laboració amb diverses organitzacions. En els documents UNEP/CBD/COP/4/Inf.21 i UNEP/CBD/COP/5/INF/13 figura un resum de aquestes iniciatives.

III. UTILITZACIÓ SOSTENIBLE A TÍTOL DE QÜESTIÓ INTERSECTORIAL

9. En la seva cinquena reunió, el Òrgan Subsidiari de Assessorament Científic, Tècnic i Tecnològic considerà la utilització sostenible a títol de qüestió intersectorial. Per prestar ajuda al OSACTT en la realització d'aquesta tasca, el Secretari Executiu preparà una nota (UNEP/CBD/SBSTTA/5/13) en la que es descriu el concepte d'utilització sostenible en el context dels objectius, definicions i altres disposicions del Conveni i classificà les diverses mesures aplicables a la utilització sostenible en virtut del Conveni. Examinà també l'evolució d'aquest concepte en la Conferència de les Parts i analitzà la qüestió de determinar quines són les pràctiques i tecnologies sectorials que són favorables a la diversitat biològica. La Conferència de les Parts disposarà en la seva cinquena reunió de la nota d'estudi per a efectes d'informació.

10. Després de considerar aquest assumpte, el OSACTT adoptà la recomanació V/12 titulada "utilització sostenible dels components de la diversitat biològica: determinació d'activitats sectorials en les que poguessin adoptar-se pràctiques i tecnologies favorables a la diversitat biològica", per la qual propugna que la Conferència de les Parts senyali a l'atenció d'aquestes Parts el seu compromís d'integrar la utilització sostenible de la

diversidad biológica en sus planes, programas, políticas y estrategias nacionales pertinentes a nivel sectorial e intersectorial.

11. En el párrafo 2 de la misma recomendación, se insta además a que la Conferencia de las Partes pida al Secretario Ejecutivo que recopile y divulgue monografías sobre prácticas óptimas y lecciones aprendidas en la utilización de la diversidad biológica en relación con las esferas temáticas del Convenio, y que reúna principios prácticos, directrices operativas e instrumentos afines que ayuden a las Partes y a los Gobiernos a buscar modos de llegar a la utilización sostenible de la diversidad biológica, en el marco del enfoque por ecosistemas. El OSACTT propone aplicar un proceso similar al aplicado para la elaboración del enfoque por ecosistemas, aprovechándose de la experiencia ya adquirida por otras organizaciones. En la recomendación se señalan a la atención los vínculos con los programas de trabajo temáticos sobre indicadores 2/ y sobre incentivos. 3/ Se propone invitar a las Partes, a los Gobiernos y a las organizaciones a que adopten medidas adecuadas para prestar ayuda a otras Partes a fin de que aumenten su capacidad de cumplir con el objetivo de la utilización sostenible en los planos regional, nacional y local.

- - - - -

2/ Véanse la sección III de la nota del Secretario Ejecutivo sobre el progreso alcanzado en cuestiones intersectoriales, preparada para la quinta reunión de la Conferencia de las Partes (UNEP/CBD/COP/5/12) y la recomendación V/11 del OSACTT, sobre elaboración de indicadores de la diversidad biológica.

3/ Véase la nota del Secretario Ejecutivo sobre un análisis ulterior de la elaboración y la aplicación de incentivos, preparada para la quinta reunión de la Conferencia de las Partes (UNEP/CBD/COP/5/15).